

L8542372
Rev. 02/07/02

BENINCA®

CENTRALE DI COMANDO

CONTROL UNIT

STEUEREINHEIT

CENTRALE DE COMMANDE

CENTRAL DE MANDO

CENTRALKA STEROWANIA

CP.K

Libro istruzioni
Operating instructions
Betriebsanleitung
Livret d'instructions
Manual de instrucciones
Książeczka z instrukcjami

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMPI PER CANCELLI, PORTE,
SERRANDE ED AFFINI



Dichiarazione CE di conformità
EC declaration of confromity
EG-Konformitätserklärung

Déclaration CE de conformité
Declaracion CE de conformidad
Deklaracja UE o zgodności

Con la presente dichiariamo che il nostro prodotto

We hereby declare that our product

Hiermit erklären wir, dass unser Produkt

Nous déclarons par la présente que notre produit

Por la presente declaramos que nuestro producto

Niniejszym oświadczamy że nasz produkt

CPK

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:

complies with the following relevant provisions:

folgenden einschlagigen Bestimmungen entspricht:

correspond aux dispositions pertinentes suivantes:

satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:

zgodny jest z poniżej wyciągniętymi rozporządzeniami:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
(89/336/CCE, 93/68/CEE)

EMC guidelines (89/336/EEC, 93/68/EEC)

EMV-Richtlinie (89/336/EWG, 93/68/EWG)

Directive EMV (89/336/CCE, 93/68/CEE)

(Compatibilité électromagnétique)

Reglamento de compatibilidad electromagnética

(89/336/MCE, 93/68/MCE)

Wytyczna odnośnie zdolności współdziałania elektromagnetycznego (89/336/EWG, 93/68/EWG)

Direttiva sulla bassa tensione (73/23/CEE, 93/68/CEE)

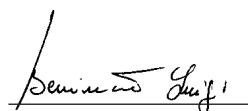
Low voltage guidelines (73/23/EEC, 93/68/EEC)

Tiefe Spannung Richtlinie (73/23/EWG, 93/68/EWG)

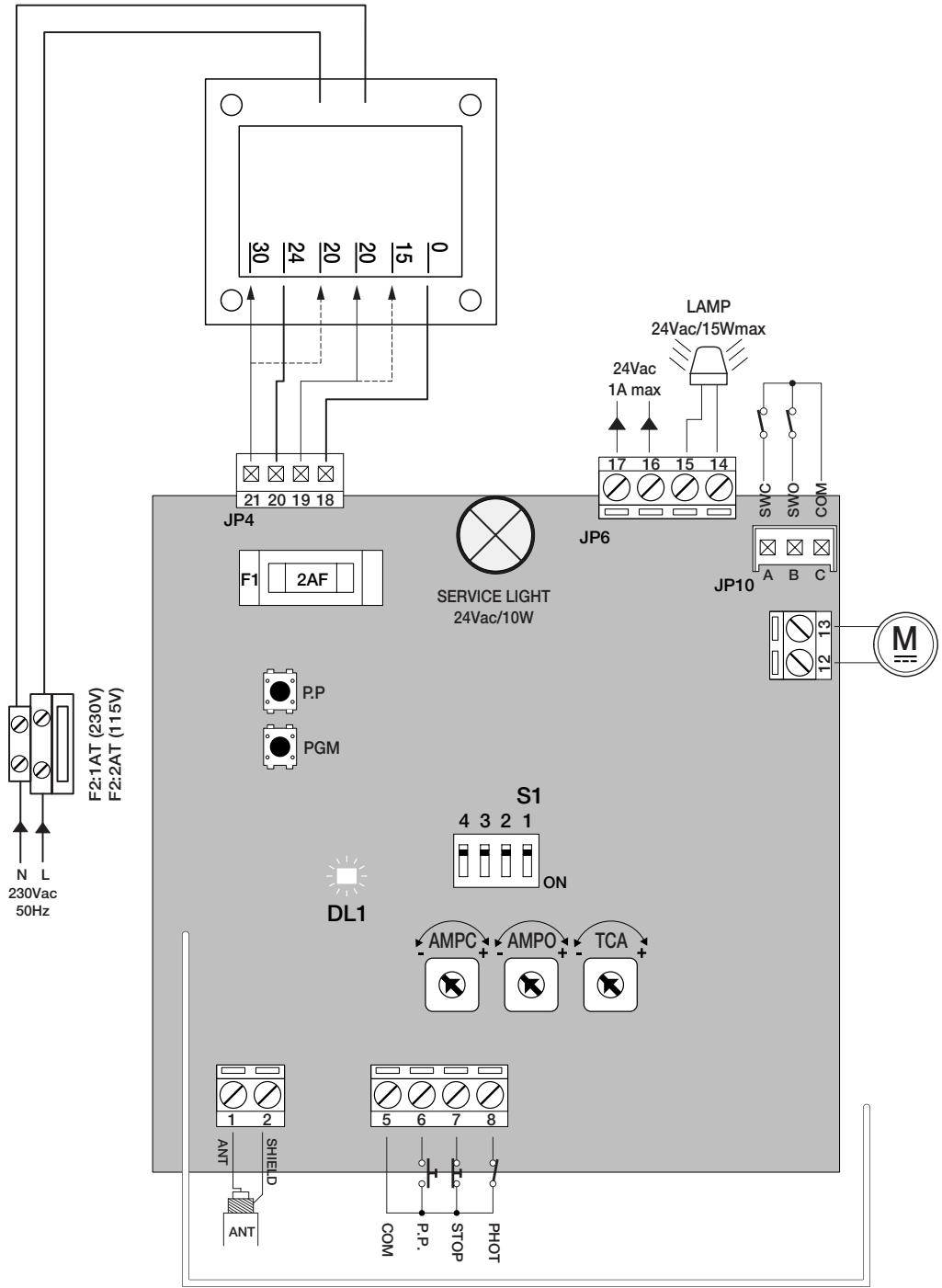
Directive bas voltage (73/23/CEE, 93/68/CEE)

Reglamento de bajo Voltaje (73/23/MCE, 93/68/MCE)

Wytyczna odnośnie niskiego napięcia (73/23/EWG, 93/68/EWG)


Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 05/10/2005.

BENINCA®
Automatismi Benincà SpA
Via Capitello, 45
36066 Sandrigo (VI)
ITALIA



Centrali di comando CP.K

Centrali di comando per motori 24Vdc di potenza non superiore a 120W.

AVVERTENZE GENERALI

- a) L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.
- b) I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1 mm.
- c) I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti.
- d) Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione.
- e) Controllare che le impostazioni dei Dip-Switch siano quelle volute.
- f) Gli ingressi N.C. non utilizzati devono essere ponticellati.

FUNZIONI INGRESSI/USCITE

N° Morsetti	Funzione	Descrizione
(1-2)	Antenna	Predisposizione collegamento antenna scheda radioricevente incorporata (1-segnale/2-schermo). Solo per utilizzo dell'antenna esterna, in questo caso tagliare il tagliare il filo saldato su "ANT".
5	COM	Comune per tutti gli ingressi di comando.
6	Passo-Passo	Ingresso pulsante passo-passo (contatto N.O.)
7	STOP	Ingresso pulsante STOP (contatto N.C.)
8	PHOT	Ingresso collegamento dispositivi di sicurezza, contatto N.C. (ad es. fotocellule) In fase di chiusura: l'apertura del contatto provoca l'arresto del motore e l'inversione istantanea della direzione di marcia dello stesso (apre). In fase di apertura: non attivo.
JP7	Motore 24Vdc	Connettore ad innesto per collegamento al motore 24Vdc
JP10	Finecorsa	Connettore ad innesto per collegamento finecorsa: A: SWC - Finecorsa Chiusura B: SWO - Finecorsa Apertura C: COM - Comune finecorsa
14-15	Lampeggiante	Collegamento lampeggiante 24Vac 15W max.
16-17	24 Vac	Uscita alimentazione accessori 24Vac/1A max.
JP4	Secondario	Collegamento avvolgimento secondario trasformatore. 18 Grigio: Collegato all'uscita 0V 19 Rosso: Velocità rallentamento. Collegare il Faston all'uscita 15V (velocità rallentamento minima) o 20V (velocità rallentamento massima). 20 Marrone: Collegato all'uscita 24V 21 Bianco :Velocità marcia motore. Collegare il Faston all'uscita 20V (velocità di marcia minima) o 30V (velocità di marcia massima). Vedi paragrafo "Regolazione velocità motore"
J3	Ricevitore Radio	Ricevente radio incorporata

Nota: Per il comando dell'automazione durante la fase di installazione è possibile utilizzare il pulsante P.P. presente sulla centrale.

Funzione dei Trimmer

TCA	Permette di regolare il tempo di chiusura automatica se attivata dal Dip-Switch N°1. La regolazione varia da un minimo di 1s ad un massimo di 90s
AMPO	Regola la sensibilità del sensore amperometrico di rilevamento ostacolo in fase di apertura.
AMPC	Regola la sensibilità del sensore amperometrico di rilevamento ostacolo in fase di chiusura. Ruotare i trimmer in senso orario (+) per aumentare la coppia, ruotare in senso antiorario (-) per diminuire la coppia. La regolazione dei trimmer AMP-O e AMP-C deve essere effettuata nel rispetto delle normative vigenti. In caso rilevamento ostacolo: In fase di apertura ferma il movimento. In fase di chiusura ferma e riapre l'anta per circa 3s.

Funzione Dip-Switch

DIP 1 "TCA"	Abilita o disabilita la chiusura automatica. Off: chiusura automatica disabilitata On: chiusura automatica abilitata
DIP 2 "COND."	Abilita o disabilita la funzione condominiale. Off: Funzione condominiale disabilitata. On: Funzione condominiale abilitata. L'impulso P.P. o del trasmettitore non ha effetto durante la fase di apertura e durante la fase TCA (se attivata).
DIP 3	Non utilizzato
DIP 4 "Radio"	Abilita o disabilita i trasmettitori a codice programmabile On: Ricevitore radio abilitato esclusivamente ai trasmettitori a codice variabile (rolling-code). Off: Ricevitore abilitato a trasmettitori codice variabile (rolling-code) e programmabile (autoapprendimento e dip/switch) .

Regolazione della velocità motore

ATTENZIONE! Questa regolazione influisce sul grado di sicurezza dell'automazione.
Verificare che la forza applicata sull'anta sia conforme con quanto previsto dalle normative vigenti.
Ogni modifica della velocità richiede una nuova taratura del sensore amperometrico.

Sul secondario del trasformatore sono presenti 2 morsetti Faston che consentono la selezione della velocità di marcia e di rallentamento del motore.

Selezione della velocità di marcia motore

Il Faston per la regolazione della velocità di marcia del motore è contraddistinto dal filo di colore Bianco collegato al morsetto 21.

La velocità di marcia maggiore si ottiene posizionando il Faston sull'uscita 30V, la velocità di marcia ridotta si ottiene posizionando il Faston sull'uscita 20V.

Selezione della velocità di rallentamento motore

Il Faston per la regolazione della velocità di rallentamento del motore è contraddistinto dal filo di colore Rosso collegato al morsetto 19.

La velocità di rallentamento maggiore si ottiene posizionando il Faston sull'uscita 20V, la velocità di rallentamento ridotta si ottiene posizionando il Faston sull'uscita 15V.

Configurazione ricevitore incorporato

La centrale è dotata di un modulo radio incorporato per la ricezione di telecomandi sia a codice fisso che a codice variabile (vedi funzioni dip-switch 4), con frequenza di 433.92MHz.

Per utilizzare un telecomando è prima necessario apprenderlo, la procedura di memorizzazione è illustrata di seguito, il dispositivo è in grado di memorizzare fino a 64 codici diversi.

Memorizzazione di un nuovo trasmettitore con attivazione funzione P.P.

- Premere 1 volta il pulsante PGM per 1s, il LED DL1 inizia a lampeggiare con 1s di pausa.
- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione P.P.

Per uscire dalla programmazione, attendere 10s o premere il pulsante PGM per 1s, il LED DL1 riprende a lampeggiare normalmente con pausa di 3s.

Apprendimento remoto di un trasmettitore

Se si dispone di un trasmettitore già memorizzato è possibile memorizzarne altri senza accedere alla centrale, procedere come segue:

- Premere il tasto nascosto del trasmettitore già memorizzato, la luce di cortesia inizia al lampeggiare con pausa di 1s.
- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione P.P., la luce di cortesia si spegne.

Cancellazione di tutti i trasmettitori dalla memoria

- Mantenere premuto il pulsante PGM per 15s, il LED DL1 inizia al lampeggiare velocemente e si spegne a cancellazione avvenuta.
- Rilasciare il pulsante PGM, la memoria è stata cancellata ed il LED DL1 riprende a lampeggiare normalmente con pausa di 3s.

NOTA:

Per motivi di sicurezza, non è possibile memorizzare trasmettitori durante le fasi apertura/chiusura del motore.

Se entrando nella procedura di memorizzazione dei trasmettitori il LED DL1 emette un lampeggio lungo e si spegne, significa che la memoria della ricevente è piena e non è possibile memorizzare altri trasmettitori o che il trasmettitore utilizzato non è compatibile.

Control units CP.K

Control units for 24Vdc motors with powers under 120W.

GENERAL RULES

- a) The electrical installation and operating logic must comply with statutory regulations.
- b) Cables of different voltages must be physically separated or otherwise adequately screened with secondary insulation of at least 1 mm.
- c) Cables must be secured by additional clamps next to their terminals.
- d) Control all wiring connections are correct before powering.
- e) Check the Dip-Switch settings are correct.
- f) Unused N.C. inputs must be jumpered.

INPUT/OUTPUT FUNCTIONS

Terminals	Function	Description
(1-2)	Antenna	Optional antenna connection to built-in radio receiver board (1-signal/2-screen). If external antenna connected cut wire welded to "ANT".
5	COM	Common for all control inputs.
6	Step by Step	Step by step button input (N.O. contact)
7	STOP	STOP button input (N.C. contact)
8	PHOT	Input for safety devices, N.C. contact (e.g. photocells) In close cycle: if the contact opens, the motor will stop and will instantly reverse direction (opening). In open cycle: disabled.
JP7	24Vdc Motor	Jack for 24Vdc motor
JP10	Limit switch	Jack for limit switches: A: SWC – Close limit switch B: SWO – Open limit switch C: COM – Common for limit switches
14-15	Blinker	Blinker connection, 24Vac/15W max.
16-17	24 Vac	Accessory power supply 24Vac/1A max.
JP4	Secondary	Secondary circuit of the transformer. 18 Grey: 0V output 19 Red: Slowdown speed. Connect the Faston to the 15V output (minimum slowdown speed) or 20V (maximum slowdown speed). 20 Brown: 24V output 21 White: Motor speed. Connect the Faston to the 20V output (minimum motor speed) or 30V (maximum motor speed). See section "Motor speed adjustment "
J3	Radio Receiver	Built-in radio receiver

N.B.: To control the automation during installation, the Step by Step button on the control unit can be used.

Trimmer functions

- TCA** Adjustment of the automatic close time if enabled by Dip-Switch 1.
Adjustment ranges from **1 sec** to max **90 sec**
- AMP-O** Adjustment of the amperometric sensor obstacle detection sensitivity during the open cycle.
- AMP-C** Adjustment of the amperometric sensor obstacle detection sensitivity during the close cycle.
Turn the trimmers clockwise (+) to increase the torque, turn them anticlockwise (-) to reduce the torque.
- Adjustment of trimmers AMP-O and AMP-C must comply with statutory regulations.**
If an obstacle is detected:
When opening, the gate is stopped.
When closing, the gate stops and opens for about 3 sec.

Dip-Switch functions

- DIP 1 "TCA"** Enables or disables automatic closing.
Off: automatic closing disabled
On: automatic closing enabled
- DIP 2 "COND."** Enables or disables the high traffic function.
Off: High traffic function disabled.
On: High traffic function enabled. The P.P. (Step-by-step) or transmitter signal is ignored during the open cycle and the TCA cycle (if enabled).
- DIP 3** Not used.
- DIP 4 "Radio"** Enables or disables transmitters with programmable codes
On: Radio receiver enabled exclusively for rolling-code transmitters.
Off: Receiver enabled for both rolling-code and programmable transmitters (self-learn and dip-switch) .

Motor speed adjustment

CAUTION! This adjustment strongly affects the safety of the gate automation.

Make sure that the gate thrust complies with statutory regulations.

If the gate speed is changed the amperometric sensor must be calibrated accordingly.

The secondary circuit of the transformer has 2 Faston terminals to select the motor speed and slowdown speed.

Selecting the motor speed

The Faston for the motor speed adjustment is identified by a white wire connected to terminal 21.

The maximum motor speed is obtained by hooking up the Faston to the 30V output, the minimum motor speed is obtained by hooking up the Faston to the 20V output.

Selecting the motor slowdown speed

The Faston for the motor slowdown speed adjustment is identified by a red wire connected to terminal 19.

The maximum slowdown speed is obtained by hooking up the Faston to the 20V output, the minimum slowdown speed is obtained by hooking up the Faston to the 15V output.

Configuration with built-in receiver

The control unit is fitted with a built-in radio module for receiving remote controls both with fixed codes and variable codes (see dip-switch 4 functions), with a frequency of 433.92MHz.

For a transmitter to be used, the module first has to self-learn its code. The memorise procedure is illustrated below, the module can memorise up to 64 different codes.

Memorising a new transmitter by activating the P.P. function

- Press the PGM button once for 1sec and the Power LED will start blinking at 1 sec intervals.
- Press the transmitter button within 10 sec to memorise with the P.P. (Step-by-step) function.

To exit the programming procedure wait 10 sec or press the PGM button for 1 sec, the Power LED will return to normal blinking at 3 sec intervals.

Remote Learning of a transmitter

If one transmitter has already been memorised others can be memorised without having to access the control unit as follows:

- Press the hidden key on the memorised transmitter, the courtesy light will start blinking at 1 sec intervals.
- Within 10 sec press the button of a new transmitter to memorise with Step by Step functioning, the courtesy light will go out.

Cancelling all transmitters from the memory

- Keep the PGM button pressed for 15 sec, the Power LED will start blinking rapidly and when it goes out the memory has been erased.
- Release the PGM button, the memory has been cancelled and the Power LED will return to normal blinking at 3 sec intervals.

N.B.:

For safety reasons, transmitters cannot be memorised during the open/close cycles of the motor.

When entering the memorise transmitter procedure, if the Power LED gives a prolonged blink and then goes out, this signals that the receiver memory is full and no other transmitters can be memorised or that the transmitter is not compatible.

Steuerzentralen CP.K

Steuerzentralen für Motoren 24Vdc mit einer Leistung bis 120 W.

ALLGEMEINE HINWEISE

- a) Die Elektroinstallation und die Funktionslogik müssen den einschlägigen Normen entsprechen.
- b) Verschiedene Spannungen führende Leiter müssen physisch getrennt oder mit einer zusätzlichen Isolierung von mindestens 1 mm versehen sein.
- c) In der Nähe der Klemmen müssen die Leiter zusätzlich fixiert werden.
- d) Vor dem Zuschalten der Spannung alle Anschlüsse nochmals prüfen.
- e) Kontrollieren, ob die Dip-Switches wie gewünscht eingestellt sind.
- f) Die nicht verwendeten, normalerweise geschlossenen Eingänge müssen überbrückt werden.

FUNKTIONEN DER EIN-/AUSGÄNGE

Nr. Klemme	Funktion	Beschreibung
(1-2)	Antenne	Vorbereitung Antennenanschluss eingebaute Funkkempfangsplatinne (1-Signal/2-Schirm). Nur für den Einsatz einer externen Antenne; in diesem Fall den an "ANT" angeschweißten Draht abschneiden.
5	COM	Gemeinsam für alle Steuerungseingänge.
6	PP (Schrittschaltung)	Eingang Taste Schrittschaltung (Arbeitskontakt)
7	STOPP	Eingang Taste STOPP (Ruhekontakt)
8	PHOT	Eingang Anschluss Sicherheitsvorrichtungen, Ruhekontakt (z.B. Photozellen) In Verschlussphase: Das Öffnen des Kontakts löst das Anhalten des Motors und die umgehende Umkehr seiner Drehrichtung aus (öffnet). In Öffnungsphase: Nicht aktiv.
JP7	Motor 24Vdc	Steckverbinder für Verbindung zum 24Vdc Motor
JP10	Endschalter	Steckverbinder für Endschalteranschluss: A: SWC - Endschalter Schließen B: SWO - Endschalter Öffnen C: COM - Gemeinsam Endschalter
14-15	Blinkleuchte	Anschluss Blinkleuchte 24Vac 15W max.
16-17	24 Vac	Ausgang Zubehörspeisung 24Vac/1A max.
JP4	Sekundärwicklung	Anschluss Sekundärwicklung des Transformators. 18 Grau: Angeschlossen an 0V Ausgang 19 Rot: Verlangsamungsgeschwindigkeit. Den Faston-Verbinder an den 15V (min. Verlangsamungsgeschwindigkeit) oder 20V Ausgang anschließen (max. Verlangsamungsgeschwindigkeit). 20 Braun: Angeschlossen an 24V Ausgang 21 Weiß: Motorlaufgeschwindigkeit. Den Faston-Verbinder an den 20V (min. Laufgeschwindigkeit) oder 30V Ausgang anschließen (max. Laufgeschwindigkeit). Siehe Absatz "Einstellung der Motorgeschwindigkeit"
J3	Funkkämpfänger	Eingebauter Funkkämpfänger

Hinweis: Für die Steuerung der Automatisierung während der Installation kann die Taste P.P. (Schrittschaltung) an der Zentrale benutzt werden.

Funktion der Trimmer

- TCA** Ermöglicht die Einstellung der automatischen Verschlusszeit, wenn mittels Dip-Switch Nr. 1 aktiviert. Die Einstellung reicht von min. **1s** bis max. **90s**
- AMP-O** Regelt die Empfindlichkeit des amperometrischen Sensors zur Erkennung von Hindernissen während des Öffnens.
- AMP-C** Regelt die Empfindlichkeit des amperometrischen Sensors zur Erkennung von Hindernissen während des Schließens.
- Die Trimmer im Uhrzeigersinn (+) drehen, um das Drehmoment zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn (-), um das Drehmoment zu verringern.
- Die Einstellung der Trimmer AMP-O und AMP-C muss unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften erfolgen.**
- Wenn ein Hindernis erfasst wird:
- Während des Öffnens wird die Bewegung angehalten.
- Während des Schließens wird der Torflügel angehalten und für zirka 3s wieder geöffnet.

Funktion der Dip-Switches

- DIP 1 "TCA"** Aktiviert oder deaktiviert das automatische Schließen.
Off: Automatisches Schließen deaktiviert
On: Automatisches Schließen aktiviert
- DIP 2 "COND."** Aktiviert oder deaktiviert die Mehrbenutzerfunktion.
Off: Mehrbenutzerfunktion deaktiviert.
On: Mehrbenutzerfunktion aktiviert. Der Impuls der Schrittschaltung oder des Senders wirkt sich nicht aus während des Öffnens oder während der TCA-Phase (sofern aktiviert).
- DIP 3** nicht verwendet
- DIP 4 "Radio"** Aktiviert oder deaktiviert die Sender mit programmierbarem Code
On: Funkempfänger ausschließlich für Sender mit variablem Code aktiviert (Rolling-Code).
Off: Empfänger für Sender mit variablem (Rolling-Code) und programmierbarem (Selbstlernung und Dip-Switch) Code aktiviert.

Regelung der Motorgeschwindigkeit

ACHTUNG! Diese Regelung beeinflusst die Sicherheit der Automatisierung. Sicherstellen, dass die am Torflügel angewandte Kraft den Vorgaben der einschlägigen Normen entspricht.
Jede Änderung der Geschwindigkeit erfordert die erneute Justierung des amperometrischen Sensors.

An der Sekundärwicklung des Transformatormagneten befinden sich 2 Faston-Verbinder, welche die Wahl der Lauf- und Verlangsamungsgeschwindigkeit des Motors ermöglichen.

Wahl der Laufgeschwindigkeit des Motors

Der Faston-Verbinder für die Einstellung der Laufgeschwindigkeit des Motors ist am weißen, mit der Klemme 21 verbundenen Draht erkennbar.

Die höchste Laufgeschwindigkeit wird erhalten, indem der Faston-Verbinder am 30V Ausgang positioniert wird, die niedrigere Laufgeschwindigkeit wird erhalten, indem der Faston-Verbinder am 20V Ausgang positioniert wird.

Wahl der Verlangsamungsgeschwindigkeit des Motors

Der Faston-Verbinder für die Einstellung der Verlangsamungsgeschwindigkeit des Motors ist am roten, mit der Klemme 19 verbundenen Draht erkennbar.

Die höchste Verlangsamungsgeschwindigkeit wird erhalten, indem der Faston-Verbinder am 20V Ausgang positioniert wird, die niedrigere Verlangsamungsgeschwindigkeit wird erhalten, indem der Faston-Verbinder am 15V Ausgang positioniert wird.

Konfiguration des eingebauten Empfängers

Die Zentrale ist mit einem eingebauten Funkmodul für den Empfang von Fernbedienungen mit fixem oder variablem Code (siehe Funktionen Dip-Switch 4), bei einer Frequenz von 433.92MHz ausgestattet.
Um eine Fernbedienung benutzen zu können, muss diese zunächst programmiert werden.

Das Speicherverfahren wird nachstehend beschrieben. Die Vorrichtung kann bis zu 64 verschiedene Codes speichern.

Speichern eines neuen Senders mit Aktivierung der Funktion P.P. (Schrittschaltung)

- 1 Mal die Taste PGM 1s lang drücken, die LED für Power beginnt mit Abständen von 1s zu blinken.
- Innerhalb von 10s die Taste des Senders drücken, die mit der Funktion P.P. belegt werden soll.

Um den Programmierungsmodus zu verlassen, 10s abwarten oder die Taste PGM 1s lang drücken, die LED für Power blinks erneut normal mit Abständen von 3s.

Fernprogrammierung eines Senders

Wenn bereits ein Sender eingespeichert ist, können weitere Sender gespeichert werden, ohne auf die Zentrale zuzugreifen. Dazu wie folgt vorgehen:

- Die verborgene Taste des bereits gespeicherten Senders drücken, die Notbeleuchtung beginnt mit Abständen von 1s zu blinken.
- Innerhalb von 10s die Taste des Senders drücken, der mit der Funktion P.P. (Schrittschaltung) gespeichert werden soll, die Notbeleuchtung verlöscht.

Löschen aller Sender aus dem Speicher

- Die Taste PGM 15s lang gedrückt halten, die LED für Power beginnt schnell zu blinken und geht nach abgeschlossenem Löschen aus.
- Nun die Taste PGM loslassen; der Speicher wurde gelöscht und die LED für Power blinks wieder normal mit Abständen von 3s.

NB:

Aus Sicherheitsgründen können die Sender nicht während des Öffnens/Schließens des Motors gespeichert werden.

Wenn nach Zugriff auf das Speicherverfahren der Sender die LED für Power lange blinks und dann ausgeht, bedeutet dies, dass der Speicher des Senders voll ist und keine weiteren Sender eingespeichert werden können, oder dass der Sender nicht kompatibel ist.

Logiques de commande CP.K

Logiques de commande pour moteurs 24 Vcc de puissance non supérieure à 120W.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- a) L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.
- b) Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés de manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm.
- c) Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes.
- d) Reconstruire toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande.
- e) Contrôler que les réglages des dip-switchs correspondent à la programmation désirée.
- f) Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées.

FONCTIONS ENTRÉES/SORTIES

N° Bornes	Fonction	Description
(1-2)	Antenne	Prévision connexion antenne carte récepteur radio incorporé (1-signal/2-blindage). Seulement pour utilisation antenne extérieure, dans ce cas couper le fil soudé sur « ANT ».
5	COM	Commun pour toutes les entrées de commande.
6	Pas à pas	Entrée touche pas à pas (contact N.O.)
7	STOP	Entrée touche STOP (contact N.F.)
8	PHOT	Entrée connexion dispositifs de sécurité, contact N.F. (par ex. photocellules) En phase de fermeture : l'ouverture du contact provoque l'arrêt du moteur et l'inversion instantanée de son sens de marche (ouverture). En phase d'ouverture : non active.
JP7	Moteur 24 Vcc	Connecteur embrochable pour connexion au moteur 24 Vcc
JP10	Fin de course	Connecteur embrochable pour connexion fin de course : A : SWC – Fin de course fermeture B : SWO – Fin de course Ouverture C : COM – Commun fin de course
14-15	Clignotant	Connexion clignotant 230 Vca 15 W max.
16-17	24 Vca	Sortie alimentation accessoires 24 Vca/1 A max.
JP4	Secondaire	Connexion bobinage secondaire transformateur. 18 Gris : Connecté à la sortie 0V 19 Rouge : Vitesse ralentiissement. Connecter le faston à la sortie 15 V (vitesse ralentiissement minimum) ou 20V (vitesse ralentiissement maximum). 20 Brun : Connecté à la sortie 24 V 21 Blanc : vitesse marche moteur. Connecter le faston à la sortie 20 V (vitesse de marche minimum) ou 30 V (vitesse de marche maximum). Voir paragraphe « Réglage vitesse moteur »
J3	Récepteur Radio	Récepteur radio incorporé

N.B. : Pour la commande de l'automatisme durant la phase d'installation il est possible d'utiliser la touche P.P. présente sur la logique de commande.

Fonction des Trimmers

TCA	Permet de régler le temps de fermeture automatique si elle est activée par le dip-switch N°1. Le réglage varie d'un minimum d' 1 s à un maximum de 90 s
AMP-O	Règle la sensibilité du capteur ampèremétrique de détection des obstacles en phase d'ouverture.
AMP-C	Règle la sensibilité du capteur ampèremétrique de détection des obstacles en phase de fermeture. Tourner les trimmers dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter le couple, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-) pour diminuer le couple. Le réglage des trimmers AMP-O et AMP-C doit être effectué dans le respect des normes en vigueur.
En cas de détection d'obstacle :	
En phase d'ouverture, il arrête le mouvement :	
En phase de fermeture, arrête et rouvre le vantail pendant environ 3 s.	

Fonction dip-switchs

DIP 1 "TCA"	Active ou désactive la fermeture automatique. Off : fermeture automatique désactivée On : fermeture automatique activée
DIP 2 "COND."	Active ou désactive le fonctionnement collectif Off : Fonctionnement collectif désactivé. On : Fonctionnement collectif activé. L'impulsion P.P. ou de l'émetteur n'a pas d'effet durant la phase d'ouverture ni durant la phase TCA (si elle est activée).
DIP 3	Non utilisé
DIP 8 "Radio"	Active ou désactive les émetteurs à code programmable On : Récepteur radio compatible exclusivement avec les émetteurs à code variable (rolling-code). Off : Récepteur radio compatible avec les émetteurs à code variable (rolling-code) et programmable (auto-apprentissage et dip-switch).

Réglage de la vitesse moteur

ATTENTION ! Ce réglage influence le degré de sécurité de l'automatisme.

**Vérifier que la force appliquée sur le portail est conforme aux prescriptions des normes en vigueur.
Toute modification de la vitesse demande un nouvel étalonnage du capteur ampèremétrique.**

Sur le secondaire du transformateur se trouvent 2 cosses faston qui permettent la sélection de la vitesse de marche vitesse et de ralentissement du moteur.

Sélection de la vitesse de marche du moteur

Le faston pour le réglage de la vitesse de marche du moteur est identifié par le fil de couleur blanche connecté à la borne 21.

La vitesse de marche supérieure s'obtient en positionnant le faston sur la sortie 30 V, la vitesse de marche réduite s'obtient en positionnant le faston sur la sortie 20 V.

Sélection de la vitesse de ralentissement du moteur

Le faston pour le réglage de la vitesse de ralentissement du moteur est identifié par le fil de couleur rouge connecté à la borne 19.

La vitesse de ralentissement supérieure s'obtient en positionnant le faston sur la sortie 20 V, la vitesse de ralentissement réduite s'obtient en positionnant le faston sur la sortie 15 V.

Configuration récepteur incorporé

La logique de commande est munie d'un module radio incorporé pour la réception d'émetteurs aussi bien à code fixe qu'à code variable (voir fonctions dip-switch 4), à la fréquence de 433,92 MHz.

Pour utiliser un émetteur, il faut d'abord l'enregistrer, la procédure de mémorisation est illustrée ci-après, le dispositif est en mesure de mémoriser jusqu'à 64 codes différents.

Mémorisation d'un nouvel émetteur avec activation fonction P.P.

- Presser 1 fois la touche PGM pendant 1 s, la LED Power commence à clignoter avec 1 s de pause.
- Presser dans les 10 s la touche de l'émetteur que l'on souhaite mémoriser avec fonction P.P.

Pour sortir de la programmation, attendre 10 s ou presser la touche PGM pendant 1 s, la LED Power recommence à clignoter normalement avec une pause de 3 s.

Apprentissage à distance d'un émetteur

Si on dispose d'un émetteur déjà mémorisé, il est possible d'en mémoriser d'autres sans accéder à la logique de commande, procéder de la façon suivante :

- Presser la touche cachée de l'émetteur déjà mémorisé, l'éclairage automatique commence à clignoter avec pause d'1 s.
- Presser dans les 10 s la touche de l'émetteur que l'on souhaite mémoriser avec fonction P.P., l'éclairage automatique s'éteint.

Effacement de tous les émetteurs de la mémoire

- Maintenir la touche PGM enfoncée pendant 15 s, la LED Power commence à clignoter rapidement et s'éteint quand l'effacement a eu lieu.
- Relâcher la touche PGM, la mémoire a été effacée et la LED Power recommence à clignoter normalement avec une pause de 3 s.

N.B. :

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de mémoriser des émetteurs durant les phases d'ouverture et de fermeture.

Si la LED Power émet un long clignotement puis s'éteint quand on entre dans la procédure de mémorisation, cela signifie que la mémoire du récepteur est pleine et qu'il n'est pas possible de mémoriser d'autres émetteurs ou que l'émetteur n'est pas compatible.

Centralitas de comando CP.K

Centralitas de comando para motores 24Vdc de potencia no superior a 120W.

ADVERTENCIAS GENERALES

- a) Tanto la instalación eléctrica como la lógica de funcionamiento deberán cumplir las normativas vigentes.
- b) Los conductores alimentados con tensiones diversas estarán separados físicamente, o bien estarán aislados apropiadamente con aislamiento suplementario de al menos 1 mm.
- c) Los conductores estarán vinculados con fijación suplementaria en proximidad de los terminales.
- d) Antes de dar corriente eléctrica, volver a controlar todas las conexiones realizadas.
- e) Controlar que las configuraciones de los Dip-Switch sean las deseadas.
- f) Las entradas N.C. no utilizadas estarán puenteadas.

FUNCIONES ENTRADAS/SALIDAS

Nº terminales	Función	Descripción
(1-2)	Antena	Preparación de la conexión de la antena a la tarjeta del radioreceptor incorporado (1-señal/2-protección). Solo para utilizar una antena exterior, en este caso cortar el hilo soldado en "ANT".
5	COM	Común para todas la entradas de comando.
6	Paso-Paso	Entrada del pulsador paso-paso (contacto N.A.)
7	STOP	Entrada del pulsador STOP (contacto N.C.)
8	PHOT	Entrada de la conexión dispositivos de seguridad, contacto N.C. (por ej. fotocélulas) En fase de cierre: al abrir el contacto se para el motor y éste invierte instantáneamente la dirección de marcha (abre). En fase de apertura: no activo.
JP7	Motor 24Vdc	Conejor de acoplamiento para conectar el motor 24Vdc
JP10	Fin de carrera	Conejor de acoplamiento para conectar el fin de carrera: A: SWC - Fin de carrera de cierre B: SWO - Fin de carrera de apertura C: COM – Común fin de carrera
14-15	Lámpara destellante	Conexión de la lámpara destellante 24Vac 15W máx.
16-17	24 Vac	Salida de alimentación de los accesorios 24Vac/1A máx.
JP4	Secundario	Conexión del bobinado secundario transformador. 18 Gris: Conectado a la salida 0V 19 Rojo: Velocidad deceleración. Conectar el faston a la salida 15V (velocidad de deceleración mínima) o 20V (velocidad de deceleración máxima). 20 Marrón: Conectado a la salida 24V 21 Blanco: Velocidad de marcha del motor. Conectar el faston a la salida 20V (velocidad de marcha mínima) o 30V (velocidad de marcha máxima). Véase el párrafo "Regulación de la velocidad del motor"
J3	Radioreceptor	Radioreceptor incorporado

Nota: Para accionar la automatización en la fase de instalación se utiliza el pulsador P.P. puesto en la centralita.

Función de los Trimmer

- TCA** Permite regular el tiempo de cierre automático si se activa el Dip-Switch N°1.
La regulación varía de mínimo **1 seg.** a máximo **90 segs**
- AMP-O** Regula la sensibilidad del sensor amperimétrico de detección de obstáculo en la fase de apertura.
- AMP-C** Regula la sensibilidad del sensor amperimétrico de detección de obstáculo en la fase de cierre.
Girar los trimmers en el sentido de las agujas del reloj (+) para aumentar el par y en sentido contrario (-) para disminuirlo.
La regulación de los trimmer AMP-O y AMP-C se realizará en observancia de las normativas vigentes.
- En caso se detecte un obstáculo:
En la fase de apertura para el movimiento.
En la fase de cierre, para y abre otra vez la cancela por cerca de 3 segs.

Función Dip-Switch

- DIP 1 "TCA"** Habilita o deshabilita el cierre automático.
Off: cierre automático deshabilitado
On: cierre automático habilitado
- DIP 2 "COND."** Habilita o deshabilita la función comunidad.
Off: Función comunidad deshabilitada.
On: Función comunidad habilitada. El impulso P.P. o del transmisor no tiene efecto durante la fase de apertura ni durante la fase TCA (de estar activada).
- DIP 3** . No utilizado
- DIP 8 "Radio"** Habilita o deshabilita los transmisores de código programable
On: Radiorreceptor habilitado exclusivamente con transmisores de código variable (rolling-code).
Off: Receptor habilitado con transmisores de código variable (rolling-code) y programable (autoaprendizaje y dip/switch) .

Regulación de la velocidad del motor

¡CUIDADO! Esta regulación afecta al nivel de seguridad de la automatización.

Verificar que la fuerza aplicada a la puerta cumpla las disposiciones de las normativas vigentes.

Cada vez que se modifique la velocidad será necesario calibrar de nuevo el sensor amperimétrico.

El secundario del transformador está provisto de 2 terminales de cable faston para la selección de la velocidad de marcha y de deceleración del motor.

Selección de la velocidad de marcha del motor

El faston para regular la velocidad de marcha del motor se distingue por el hilo blanco conectado al terminal 21.

Se obtiene más velocidad colocando el faston en la salida 30V, y para la velocidad de marcha reducida hay que colocar dicho cable en la salida 20V.

Selección de la velocidad de deceleración del motor

El faston para regular la velocidad de deceleración del motor se distingue por el hilo rojo conectado al terminal 19.

La mayor velocidad de deceleración se obtiene colocando el faston en la salida 20V y la velocidad de deceleración reducida colocando el faston en la salida 15V.

Configuración del receptor incorporado

La centralita incorpora un módulo radio para recibir desde los telemmandos el código fijo y también el código variable (véase funciones dip-switch 4), con frecuencia de 433.92MHz.

Para utilizar un telemmando hay que aprenderlo primero; a continuación se indica el procedimiento de memorización, el dispositivo está capacitado para memorizar hasta 64 códigos diversos.

Memorización de un nuevo transmisor con activación de la función P.P.

- Pulsar 1 vez el pulsador PGM por 1 seg., el LED Power comienza a destellar con 1 seg. de pausa.
- Pulsar dentro de 10 segs. el pulsador del transmisor que se desea memorizar con función P.P.

Para salir de la programación esperar 10 segs. o pulsar el pulsador PGM por 1 seg., el LED Power vuelve a destellar normalmente con pausa de 3 segs.

Aprendizaje remoto de un transmisor

Si se dispone de un transmisor ya memorizado es posible memorizar otros sin acceder a la centralita, y para ello hay que hacer lo siguiente:

- Pulsar la tecla oculta del transmisor ya memorizado, la luz de cortesía comienza a destellar con pausa de 1 segundo.
- Pulsar dentro del tiempo límite de 10 segundos el pulsador del transmisor que se quiere guardar con función P.P., la luz de cortesía se apaga..

Cancelación de la memoria de todos los transmisores

- Mantener presionado el pulsador PGM por 15 segs, el LED Power comienza a destellar rápidamente y se apaga al realizararse la cancelación.
- Soltar el pulsador PGM, la memoria se ha borrado y el LED Power vuelve a destellar normalmente con pausa de 3 segs.

NOTA:

Por razones de seguridad, no es posible memorizar los transmisores durante las fases de apertura/cierre del motor.

Si al entrar en el procedimiento de memorización de los transmisores el LED Power emite un destello largo y luego se apaga, significa que la memoria del receptor está llena y que no es posible guardar otros transmisores, o que el transmisor empleado no es compatible.

Szafy sterownicze CP.K

Szafy sterownicze dla silników 24Vdc o mocy nie wyższej niż 120W.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- a) Instalacja elektryczna i logika funkcjonowania muszą być zgodne z obowiązującymi normami.
- b) Przewody zasilane różnym napięciem, muszą być fizycznie oddzielone, lub odpowiednio izolowane dodatkową izolacją grubości około 1 mm.
- c) Przewody muszą być dodatkowo szpiedzone dławikem w pobliżu zacisków.
- d) Należy sprawdzić dodatkowo wszystkie podłączenia dokonane przed włączeniem prądu.
- e) Sprawdzić czy nastawienia wszystkich Dip-Switch są zgodne z zamierzonymi.
- f) Wejścia N.Z. nie używane muszą być mostkowane.

FUNKCJE WEJŚĆ/WYJŚĆ

II. zacisków	Funkcja	Opis
(1-2)	Antena	Przystosowanie podłączenia anteny z kartą odbiornika radio wbudowaną (1-sygnal/2-ekran). Tylko do stosowania anteny zewnętrznej, w tym przypadku należy przeciąć drut przyspawany do "ANT"
5	COM	Wspólna dla wszystkich wejść sterowania
6	Posuw-Posuw	Wejście przycisku posuw-posuw (styk N.O.)
7	STOP	Wejście przycisku STOP (styk N.Z.)
8	PHOT	Wejście podłączenia przyrządów zabezpieczających, styk N.Z. (n.p. fotokomórki) W fazie zamykania: otwarcie styku powoduje zatrzymanie silnika i natychmiastową zmianę kierunku jego ruchu (otwiera). W fazie otwierania: nieczynna.
JP7	Silnik 24Vdc	Łącznik sprzęgowy do połączenia z silnikiem 24Vdc
JP10	Krańcówka	Łącznik sprzęgowy do połączenia z krańcówką: A: SWC - Krańcówka Zamykania B: SWO - Krańcówka Otwierania C: COM - Wspólne krańcówek
14-15	Światło migające	Połączenie światła migającego 24Vac 15W max.
16-17	24 Vac	Wyjście zasilania akcesoriów 24Vac/1A max.
JP4	Wtórne	Połączenie wtórnego uzwojenia transformatora. 18 Szary: Połączony z wyjściem 0V 19 Czerwony: Prędkość zwalniania. Połączyć Faston z wyjściem 15V (prędkość zwalniania minimalna) lub 20V (prędkość zwalniania maksymalna). 20 Brązowy: Połączony z wyjściem 24V 21 Biały: Prędkość ruchu silnika. Połączyć Faston z wyjściem 20V (prędkość ruchu minimalna) lub 30V (prędkość ruchu maksymalna). Zobacz paragraf "Regulacja prędkości silnika"
J3	Odbiornik Radio	Odbiornik radio wbudowany

Uwaga: Do sterowania automatyzmu w fazie instalacji możliwe jest używanie przycisku P.P. z centralki.

Funkcje Trimerów

- TCA** Pozwala regulować czas zamykania automatycznego jeśli funkcja włączana jest przez Dip-Switch N°1.
Regulacja ma zakres od minimum **1s** do maksymum **90s**
- AMP-O** Reguluje wrażliwość czujnika amperometrycznego na wyczuwanie przeszkody w fazie otwierania.
- AMP-C** Reguluje wrażliwość czujnika amperometrycznego na wyczuwanie przeszkody w fazie zamykania.
Pokrętać trimer w kierunku wskazówek zegara (+) dla zwiększenia pary, pokręcać w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (-) by zmniejszyć parę.
Regulacja trimerów AMP-O i AMP-C musi być dokonywana zgodnie z obowiązującymi normami.
W przypadku wyczucia przeszkody:
W fazie otwierania zatrzymuje ruch.
W fazie zamykania zatrzymuje i otwiera skrzydło na około 3s

Funkcje Dip-Switch

- DIP 1 "TCA"** Włącza lub wyłącza zamykanie automatyczne.
Off: zamykanie automatyczne wyłączone
On: zamykanie automatyczne włączone
- DIP 2 "COND."** Włącza i wyłącza funkcję współużytkową.
Off: Funkcja współużytkowa wyłączona.
On: Funkcja współużytkowa włączona. Impuls P.P. lub przekaźnika pozostaje bez efektu podczas fazy otwierania i podczas fazy TCA (jeśli czynna).
- DIP 3** Nie używany
- DIP 4 "Radio"** Włącza lub wyłącza przekaźniki na kod programowany
On: Odbiornik radio współpracujący wyłącznie z przekaźnikami na kod zmienny (rolling-code).
Off: Odbiornik współpracujący z przekaźnikami na kod zmienny (rolling-code) i programowany (samowzbudny i dip/switch) .

Regulacja prędkości silnika

UWAGA! Regulacja ta wpływa na stopień bezpieczeństwa automatyzmu.

Sprawdzić czy siła oddziaływania na skrzydło bramy jest zgodna z obowiązującymi normami.

Każda zmiana prędkości wymaga nowego wzorcowania czujnika amperometrycznego.

Na wtórnym użwojeniu transformatora występują 2 przyłącza zaciskowe Faston umożliwiające nastawianie prędkości ruchu i prędkości zwalniania silnika.

Nastawianie prędkości ruchu silnika

Faston do regulacji prędkości ruchu silnika odróżnia się drutem w kolorze Białym połączonym z zaciskiem 21.

Większą prędkość ruchu otrzymuje się przez ustawienie Fastona na wyjściu 30V, mniejszą prędkość ruchu otrzymuje się przez ustawienie Fastona na wyjściu 20V.

Nastawianie prędkości zwalniania

Faston do regulacji prędkości zwalniania silnika odróżnia się drutem w kolorze Czerwonym połączonym z zaciskiem 19.

Większą prędkość zwalniania otrzymuje się przez ustawienie Fastona na wyjściu 20V, mniejszą prędkość zwalniania otrzymuje się przez ustawienie Fastona na wyjściu 15V.

Konfiguracja odbiornika wbudowanego

Szafa sterownicza posiada wbudowany moduł radiowy do odbierania poleceń zarówno na kod stały jak i na kod zmienny (zobacz funkcje dip-switch 8), z częstotliwością 433.92MHz.

W celu używania pilota należy wcześniej zapoznać się z jego funkcjonowaniem, proces utrwalania w pamięci przedstawiony jest poniżej, przyrząd jest w stanie zapamiętać aż do 64 kodów odmiennych.

Zapamiętywanie nowego przekaźnika przez włączenie funkcji P.P.

- Przycisnąć tylko 1 raz na 1s przycisk PGM, LED Power rozpocznie miganie z przerwami w odstępach co 1s
- Przycisnąć w ciągu 10s przycisk przekaźnika który zamierza się utrważyć w pamięci za pomocą funkcji P.P.

By wyjść z programowania, odczekać 10s lub przycisnąć przycisk PGM na 1s, LED Power wznowi miganie normalne z przerwami co 3s.

Zdalne przyjmowanie przekaźnika

Jeśli dysponuje się przekaźnikiem już wcześniej zapisanym w pamięci to możliwe jest przyjmowanie innych przekaźników bez konieczności używania centralki, w tym przypadku postępuje się według poniższych wskazówek:

- Naciągnąć kryty przycisk zapisanego już przekaźnika, światło rozpoznawcze rozpoczyna miganie z przerwą co 1 sek.
- Naciągnąć w przeciągu 10 sek przycisk przekaźnika który zamierza się zapisać z funkcją P.P., światło rozpoznawcze zgaśnie.

Wycofanie z pamięci wszystkich przekaźników

- Trzymać naciśnięty przycisk PGM przez 15s, LED Power zacznie szybko migać i zgaśnie po zakończeniu wycofywania z pamięci.
- Zwolnić przycisk PGM, pamięć została opróżniona i LED Power wznowia miganie normalne z przerwami co 3s.

UWAGA:

Z racji na bezpieczeństwo, nie można utrważyć w pamięci przekaźników podczas faz otwierania/zamykania silnika.

Jeśli podczas procesu wprowadzania do pamięci przekaźników LED Power zaświeci się na dłużej i zgaśnie, oznacza to że pamięć odbiornika jest przepełniona i nie jest w stanie zapamiętać innych przekaźników lub że stosowany przekaźnik nie jest kompatybilny.

BENINCA[®]

AUTOMATISMI BENINCA SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
